


Европейская экономическая комиссия
**Административный комитет Европейского соглашения
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**
Восемнадцатая сессия
 Женева, 27 января 2017 года

**Доклад Административного комитета Европейского
соглашения о международной перевозке опасных
грузов по внутренним водным путям о работе
его восемнадцатой сессии***
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–3	2
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	4	2
III. Выборы должностных лиц на 2017 год (пункт 2 повестки дня)	5	2
IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)	6–7	2
V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)	8–12	3
A. Классификационные общества.....	8–9	3
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги.....	10	3
C. Различные уведомления.....	11	3
D. Другие вопросы.....	12	3
VI. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня).....	13–15	3
VII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня)	16	4
VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)	17	4
IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)	18	4

* Распространен на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/40.



I. Участники

1. Административный комитет Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) провел свою восемнадцатую сессию в Женеве 27 января 2017 года. В работе сессии приняли участие представители следующих Договаривающихся сторон: Австрии, Бельгии, Болгарии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Польши, Румынии, Словакии, Украины, Франции, Хорватии и Швейцарии.
2. Административный комитет отметил, что необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее половины Договаривающихся сторон, достигнут.
3. В соответствии с пунктом 2 статьи 17 ВОПОГ и решением Комитета (ECE/ADN/2, пункт 8) в качестве наблюдателя на сессии присутствовал представитель Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/ADN/39 и Add.1

4. Административный комитет утвердил повестку дня, подготовленную секретариатом.

III. Выборы должностных лиц на 2017 год (пункт 2 повестки дня)

5. По предложению представителя Нидерландов Председателем сессий, которые состоятся в 2017 году, был избран г-н Х. Райн (Германия), а заместителем Председателя – г-н Б. Биркльхубер (Австрия).

IV. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)

6. Административный комитет отметил, что число Договаривающихся сторон ВОПОГ по-прежнему составляет 18: Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Люксембург, Нидерланды, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.
7. Комитет также отметил, что поправки, предложенные Административным комитетом (ECE/ADN/36 и Add.1 и Corr.1), были сочтены принятыми и вступили в силу 1 января 2017 года (уведомления депозитария C.N.743.2016.TREATIES-XI.D.6 и C.N.897.2016.TREATIES-XI.D.6). Были также внесены предложенные исправления (C.N.980.2016.TREATIES-XI.D.6). Последние исправления (C.N.823.2016.TREATIES-XI.D.6) будут считаться принятыми только в том случае, если до 1 февраля 2017 года не будет получено возражений.

V. Вопросы, относящиеся к осуществлению ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Классификационные общества

Неофициальные документы: INF.1 (Германия) и INF.2 (Украина)

8. Комитет отметил, что со времени проведения его последней сессии Украина ратифицировала свое признание Регистра судоходства Украины. Германия признала компанию «Дет Норшке Веритас Германишер Ллойд» (DNV GL SE), компанию Bureau Veritas Marine Belgium & Luxembourg N.V. – филиал «Бюро Веритас» (Bureau Veritas Registre International de Classification de Navires et d'Aéronefs Société Anonyme à Directoire et Conseil de Surveillance) и Регистр Ллойда ЕМЕА.

9. Списки рекомендованных и признанных классификационных обществ размещены на веб-сайте секретариата по следующему адресу: www.unece.org/trans/danger/publi/adn/adnclassifications.html.

B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

10. Участникам напомнили, что с текстами специальных разрешений, специальных соглашений, отступлений и эквивалентных аналогов, а также сведениями об их состоянии и с текстами уведомлений можно ознакомиться на веб-сайте секретариата по следующему адресу: <http://www.unece.org/trans/danger/danger.html>.

C. Различные уведомления

11. Комитет предложил Договаривающимся сторонам передать в секретариат ЕЭК ООН свои образцы сертификатов экспертов, с тем чтобы секретариат мог разместить их на веб-сайте. Образцы сертификатов были получены из Австрии, Болгарии, Германии, Нидерландов, Румынии, Словакии и Швейцарии. С образцами сертификатов можно ознакомиться по следующему адресу: http://www.unece.org/trans/danger/publi/adn/model_expert_certificates.html. Комитет также предложил странам передать в секретариат статистические данные об экзаменах, организуемых для экспертов.

D. Другие вопросы

12. В рамках этого пункта никаких других вопросов не поднималось.

VI. Работа Комитета по вопросам безопасности (пункт 5 повестки дня)

13. Комитет принял к сведению информацию о работе Комитета по вопросам безопасности, изложенную в докладе о работе его тридцатой сессии, который был утвержден на основе проекта доклада, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/CRP.1 и Add.1-5 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/CRP.2 и Add.1) и принятого в ходе чтения доклада (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62). Он также утвердил предложенные поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для включения в сводный проект поправок, которые он должен будет рассмотреть на своей двадцатой сессии в январе 2018 года с целью официального утверждения и последующей передачи Договаривающимся сторонам для принятия и введения в действие 1 января 2019 года в том виде, в котором

они содержатся в приложении I к указанному докладу. Он также утвердил исправления, приведенные в приложении II, и поручил секретариату принять меры с целью их сообщения Договаривающимся сторонам, с тем чтобы тексты были как можно скорее исправлены в соответствии с обычной процедурой в отношении исправлений.

14. Комитет одобрил толкование термина «работы, производимые на борту судна», согласно которому данный термин охватывает все виды работ, затрагивающих конструкцию судна и его оборудование, включая, например, гребной винт и якорную цепь, как это отражено в пункте 13 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62, и поручил секретариату разместить пересмотренный текст на своем веб-сайте. Комитет также одобрил данное Комитетом по вопросам безопасности толкование, согласно которому Договаривающиеся стороны могут выбирать из списка рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ, упомянутого в пункте 1.15.2.3, те классификационные общества, которые они согласны признать, при этом они не обязаны признавать все включенные в список общества, как это отражено в пункте 22 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62.

15. Комитет утвердил пересмотренный каталог вопросов, принятый Комитетом по вопросам безопасности, и выразил удовлетворение работой, проделанной неофициальной рабочей группой по подготовке экспертов.

VII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня)

16. Комитет постановил провести свою следующую сессию 31 августа 2017 года в 16 ч. 30 м. Он отметил, что крайним сроком представления документов для этой сессии является 2 июня 2017 года.

VIII. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)

17. Никакие прочие вопросы в рамках этого пункта Комитетом не обсуждались.

IX. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)

18. Административный комитет утвердил доклад о работе своей восемнадцатой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом и разосланного делегациям для одобрения по электронной почте после сессии.
